

- 5) Kommissionen bærer en tredjedel af sine egne omkostninger og betaler en tredjedel af de omkostninger, som GALP Energía España SA, Petróleos de Portugal SA og GALP Energía SGPS SA har afholdt i forbindelse med appellen, og bærer sine egne omkostninger i forbindelse med sagen i første instans.

(¹) EUT C 24 af 25.1.2014.

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 21. januar 2016 — »Eturas« UAB m.fl. mod Lietuvos Respublikos konkurencijos taryba (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Lietuvos vyriausiosios administracinis teismas — Litauen)

(Sag C-74/14) (¹)

(Præjudiciel forelæggelse — konkurrence — karteller — samordnet praksis — rejsebureauer, der deltager i et fælles IT-informationssystem for udbud af rejser — automatisk begrænsning af satser for nedsættelser ved on-line salg af rejser — meddelelse fra systemadministratoren vedrørende denne begrænsning — stiltiende aftale, der kan kvalificeres som samordnet praksis — elementer, der er forudsætningen for, at der foreligger en aftale og en samordnet praksis — bedømmelsen af beviser og kravet til bevisernes styrke — medlemsstaternes procesautonomi — effektivitetsprincippet — uskyldsformodning)

(2016/C 098/03)

Processprog: litauisk

Den forelæggende ret

Lietuvos vyriausiosios administracinis teismas

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: »Eturas« UAB, »AAA Wrislit« UAB, »Baltic Clipper« UAB, »Baltic Tours Vilnius« UAB, »Daigera« UAB, »Feronas« UAB, »Freshtravel« UAB, »Guliverio kelionės« UAB, »Kelionių akademija« UAB, »Kelionių gurmanai« UAB, »Kelionių laikas« UAB, »Litamicus« UAB, »Megaturas« UAB, »Neoturas« UAB, »TopTravel« UAB, »Travelonline Baltics« UAB, »Vestekspress« UAB, »Visveta« UAB, »Zigzag Travel« UAB og »ZIP Travel« UAB

Sagsøgt: Lietuvos Respublikos konkurencijos taryba

Procesdeltagere: »Aviaeuropa« UAB, »Grand Voyage« UAB, »Kalnų upė« UAB, »Keliautojų klubas« UAB, »Smaragdus travel« UAB, »700LT« UAB, »Aljus ir Ko« UAB, »Gustus vitae« UAB, »Tropikai« UAB, »Vipauta« UAB og »Vistus« UAB

Konklusion

Artikel 101, stk. 1, TEUF skal fortolkes således, at en gruppe erhvervsdrivende, når administratoren af et IT-informationssystem, der har til formål at give rejsebureauer mulighed for at sælge rejser via deres hjemmesider ved en ensartet fremgangsmåde for reservationer, via et personligt elektronisk meddelelsessystem fremsender disse erhvervsdrivende en meddelelse, der oplyser dem om, at de rabatter, der ydes på produkter solgt via dette system, fremover vil blive underlagt et loft, og det omhandlede system efter udsendelsen af denne meddelelse underkastes de for gennemførelsen af denne foranstaltning nødvendige tekniske ændringer, fra det tidspunkt, hvor de havde kendskab til den meddelelse, der blev udsendt af administratoren af systemet, kan antages at have deltaget i en samordnet praksis som omhandlet i denne bestemmelse, hvis de har undladt offentligt at tage afstand fra denne praksis, ikke har gjort myndighederne opmærksom på den og ikke har fremført andre beviser, der kan afkræfte denne formodning, såsom bevis for en systematisk anvendelse af en rabat, der overstiger det omhandlede loft.

Det tilkommer den forelæggende ret på grundlag af de nationale regler for bevisbedømmelse og kravene til bevisernes styrke at undersøge, om fremsendelsen af en meddelelse, henset til alle de omstændigheder, der fremlægges for den forelæggende ret, kan udgøre et tilstrækkeligt bevis for, at meddelelsens modtagere havde kendskab til dens indhold. Uskylsformodningen er til hinder for, at den forelæggende ret finder, at den blotte fremsendelse af denne meddelelse kan udgøre et tilstrækkeligt bevis for, at dens adressater nødvendigvis burde have haft kendskab til dens indhold.

⁽¹⁾ EUT C 142 af 12.5.2014.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 14. januar 2016 — Europa-Kommissionen mod Republikken Bulgarien

(Sag C-141/14) ⁽¹⁾

(»Traktatbrud — direktiv 2009/147/EF — beskyttelse af vilde fugle — særligt beskyttede områder Kaliakra og Belite skali — direktiv 92/43/EØF — bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter — lokalitet af fællesskabsbetydning Komplex Kaliakra — direktiv 2011/92/EU — vurdering af visse projekters indvirkning på miljøet — tidsmæssig anvendelse af beskyttelsesordningen — forringelse af arternes naturtyper og forstyrrelse af arterne — vindenergi — turisme«)

(2016/C 098/04)

Processprog: bulgarsk

Parter

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved E. White, C. Hermes og P. Mihaylova, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Bulgarien (ved E. Petranova og D. Drambozova, som befuldmægtigede)

Konklusion

1) Republikken Bulgarien:

- har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 4, stk. 1 og 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/147/EF af 30. november 2009 om beskyttelse af vilde fugle, eftersom den ikke til fulde har integreret de vigtige fuglebeskyttelsesområder i det særligt beskyttede område i regionen Kaliakra og dermed ikke har udlagt som særligt beskyttet område de områder, som med hensyn til antal og udstrækning er bedst egnede til beskyttelse af dels de biologiske arter, der er opført i bilag I til det nævnte direktiv, dels de trækfuglearter, der ikke er opført i bilag I, men som er regelmæssigt tilbagevendende trækfuglearter i det geografiske hav- og landområde, hvor dette direktiv finder anvendelse
- har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 4, stk. 4, i direktiv 2009/147 ved at godkende gennemførelsen af projekterne »AES Geo Energy«, »Disib« og »Longman Investment« i det vigtige fuglebeskyttelsesområde Kaliakra, der ikke er blevet udlagt som særligt beskyttet område, selv om det burde have været det
- har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter, idet den har godkendt gennemførelsen af projekterne »Kaliakra Wind Power«, »EVN Enertrag Kavarna« og »Vertikal — Petkov & Cie« samt »Thracian Cliffs Golf & Spa Resort« i henholdsvis det særligt beskyttede område i regionen Kaliakra og det særligt beskyttede område i regionen Belite skali